

Статья 12

Разрешение инвестиционных споров между Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Споры между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающие в связи с капиталовложением указанного инвестора на территории государства этой одной Договаривающейся Стороны, включая споры, касающиеся размера, условий или порядка выплаты компенсации в соответствии со статьями 8 и 9 либо порядка перевода платежей, предусмотренного статьей 10 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров или консультаций.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение шести месяцев с даты просьбы любой из сторон в споре о его разрешении путем переговоров, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение в:

- а) компетентный суд или арбитраж государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены капиталовложения;
- б) арбитражный суд *ad hoc* в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ);
- в) Международный центр по урегулированию инвестиционных споров, созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, открытой для подписания в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что она вступила в силу для государств обеих Договаривающихся Сторон) или в соответствии с Дополнительными правилами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (в случае, если Конвенция не вступила в силу для государств обеих или одной из Договаривающихся Сторон).

3. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон в споре. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.